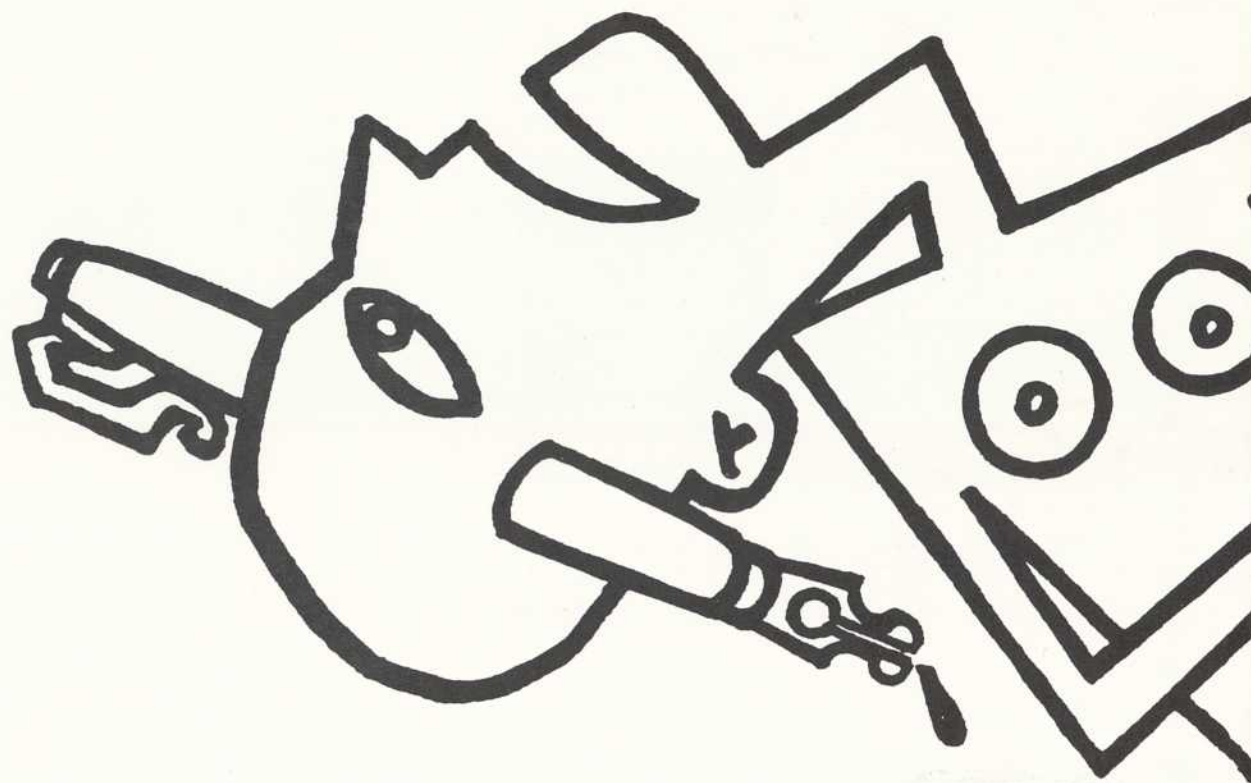


25.11.92



LA TERRE EST TROP COURTE, VIOLETTE LEDUC

théâtre d'aujourd'hui

MOT DE LA DIRECTRICE ARTISTIQUE

À bas les catégories!

Qu'on ne me parle plus de biographie théâtrale, de portrait théâtral ou de fresque historico-théâtrale et de tous les et cætera qui s'ensuivent. Certainement pas quand on me parle du travail de Jovette Marchessault. Si Jovette a fait preuve de rigueur et d'exhaustivité dans sa recherche, c'est pour que je sois délivrée de tout lest scolastique et que je puisse m'envoler sur les ailes d'une expérience fiévreuse, haletante, totalement revécue dans l'immédiateté du jeu théâtral.

Pourquoi Violette Leduc? En quoi sommes-nous concernés, hommes et femmes, par cette Colombine dévoyée, par cette Charlotte qui prie Dionysos? J'avancerai humblement la théorie suivante: les créateurs, en tant que têtes de Turc du destin, mènent des vies à haut risque, car ils vivent ce que la société doit sacrifier pour maintenir sa cohésion. Mais ces êtres-là sont aussi indispensables que des paratonnerres. Sans eux, nous ne connaîtrions pas le feu. Bon spectacle.



Photo: Gilbert Duclos

Michelle Rossignol

MOT DE L'AUTEURE

Quand Violette Leduc parle, elle ne prend jamais de distance avec son cœur. Elle dit ce qu'elle est: une femme née usée jusqu'à la corde, qui va à sa fin en employant le reste de ses forces à crier qu'elle ne supporte pas le moindre contact humain négligent, indifférent. Elle connaît d'instinct l'inimaginable immensité des relations humaines.

De tous ceux, de toutes celles qui tissent la trame de sa vie, les innocents comme les traîtres, les faux témoins, les juges de la censure, elle va extraire toute la sève possible avec une écriture qui fait dresser l'oreille tant elle est libre, sans ligne, sans loi, sans laisser d'adresse, délicate et réelle comme son cœur. Violette Leduc est tel un arc-en-ciel sur fond de nuages noirs!

Jovette Marchessault
Étang-aux-Oies
Automne 1992



Photo: Robert Barzel

Jovette Marchessault

Jovette Marchessault est née à Montréal en 1938. Peintre, sculptrice, romancière et dramaturge autodidacte, elle est issue d'un milieu modeste et a été marquée, à son adolescence, par la réalité des industries textiles du milieu du siècle.

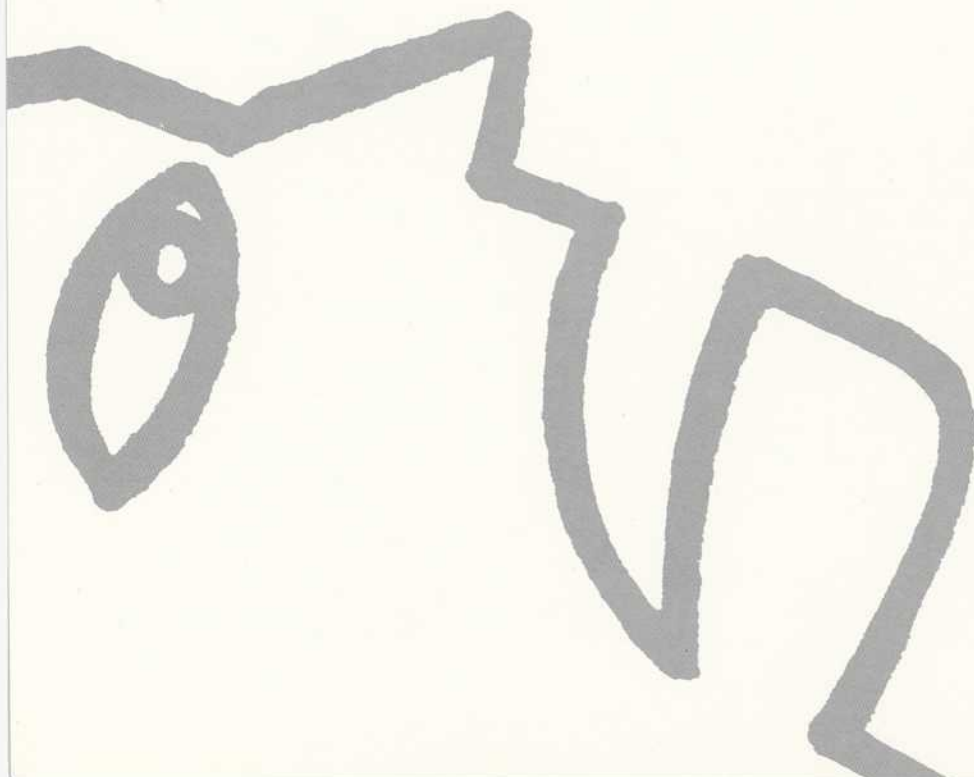
À la fin des années cinquante, elle entreprend à travers l'Amérique la quête de ses racines terrestres et même célestes! En 1970, assumant sa vocation d'artiste, elle expose des fresques, des masques et des femmes telluriques à la maison des arts La Sauvegarde, à Montréal. Elle sera de plus d'une trentaine d'expositions au Québec, à Toronto, New York, Paris et Bruxelles.

En 1975, elle publie le premier volume d'une trilogie romanesque, *Le crachat solaire*, qui recevra le prix France-Québec. Suivront deux autres romans, monologues dramatiques, *Les vaches sacrées* et *Les faiseuses d'anges*, ainsi que des pièces de théâtre comme *La saga des poules mouillées*, *Anais dans la queue de la comète*, *Alice et Gertrude*, *Demande de travail sur les nébuleuses* et *Le voyage magnifique d'Emily Carr* créée au Théâtre d'Aujourd'hui en 1990 et récipiendaire du **prix du Gouverneur général**.

Toute l'œuvre dramatique de Jovette Marchessault parle de création artistique dans une perspective féministe, écologique et spirituelle, où la scène est un lieu magique de rencontre, de fusionnement entre les vivants et les morts, pour une célébration du réel et du sacré.

Historique

La Terre est trop courte, Violette Leduc a été créée en novembre 1981 au Théâtre expérimental des femmes avec, dans le rôle titre, Luce Guilbeault, dans une mise en scène de Pol Pelletier et une scénographie de Ginette Noisieux. Luce Guilbeault était entourée de Guy Nadon, Louise Laprade, Laurence Jourde, Luc Morrisette, Hubert Fielden et Sophie Sénécal.



Jovette Marchessault a eu le courage d'écrire un personnage indécent: sans censure aucune. Violette Leduc nous livre crûment ses émotions les plus intimes.

Violette Leduc m'a effrayé, Violette Leduc m'a griffé, Violette Leduc m'a mordu, mais Violette Leduc m'a aimé. Mon rôle dans cette aventure fut non pas de dompter la bête humaine qu'est cette femme aux douleurs infinies, mais bien de l'appivoiser juste assez pour qu'elle puisse évoluer sur scène comme si elle était dans son habitat naturel, entre les enfers des passions humaines et le paradis toujours trop éphémère de l'imaginaire.

À force de la côtoyer, Violette Leduc m'a appris une chose essentielle: peu importe si l'on se considère chien galeux, peu importe si nos voisins nous semblent de superbes félins, il faut accepter de se réaliser pleinement et humblement afin que toujours triomphe l'être sur le paraître.

Bonne soirée,

Martin Faucher



Photo: Michael Slobodian

Martin Faucher

Salué par le prix de la **Révélation de l'année** pour la conception et la mise en scène d'*À quelle heure on meurt?* d'après des textes de Réjean Ducharme, Martin Faucher s'est également distingué en assurant la mise en scène de: *...Et Laura ne répondait rien* de René-Daniel Dubois au Quat'sous en 1990, *Shakespeare: un monde que l'on peut apprendre par cœur* de Michel Garneau et *L'été* de Romain Weingarten à l'Espace Go, deux spectacles produits en 1991. Mais aussi dans *Contes urbains* de, entre autres, Stéphane Jacques et Yvan Bienvenue, dans *Parcours de nuit* de Louis-Dominique Lavigne, et cet été il assurait la mise en scène d'*Un sofa dans le parc* de Martin Doyon. On remarque également Martin Faucher comédien dans des productions théâtrales, dont *C'est ce soir qu'on saoule Sophie Saucier* de Sylvie Provost dans une mise en scène de Robert Lepage, en 1989.

Le Théâtre d'Aujourd'hui est subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec, le ministère de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu, le Conseil des Arts du Canada, le ministère des Communications du Canada, le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal, le ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada et la Commission d'initiative et de développement culturels (CIDEC). Il est membre de Théâtres Associés Inc. (TAI).

La Terre est trop courte, Violette Leduc

du 13 novembre au 6 décembre 1992

de **Jovette Marchessault**

mise en scène de **Martin Faucher**

avec :

- | | |
|--------------------------|--|
| Éric Cabana | <i>Jean Genet</i> |
| René Gagnon | <i>Maurice Sachs</i> |
| Monique Joly | <i>Mère de Violette et Clara Malraux</i> |
| Jacques Lavallée | <i>Gabriel</i> |
| Hélène Mercier | <i>Hermine et Nathalie Sarraute</i> |
| Christiane Proulx | <i>Violette Leduc</i> |
| Lise Roy | <i>Simone de Beauvoir</i> |

Scénographie
David Gaucher

Assistance à la mise en scène et régie
Ann-Marie Corbeil

Éclairages
Michel Beaulieu

Costumes
Méridith Caron

Conception sonore
Hélène Gagnon

Maquillages
Jacques-Lee Pelletier

Accessoires
Natalie Gingras

Direction de production
Harold Bergeron

Équipe de montage :

- Onil Brousseau
- Martine Gagnon
- Isabelle Garceau
- Carl Pelletier
- Serge Pelletier
- François Perrier
- Francine Raymond

Assistant aux costumes
Daniel Fortin

Coiffures
Paps

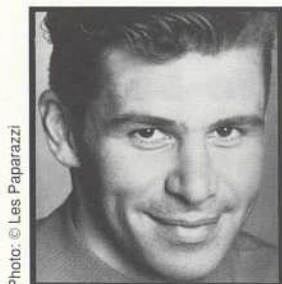


Photo: © Les Paparazzi

ÉRIC CABANA

Éric Cabana est de toutes les scènes; théâtre, télévision et cinéma reconnaissent en lui un comédien, un danseur et même un chanteur de talent. Encore tout récemment sur les planches du Théâtre du Nouveau Monde dans *Six personnages en quête d'auteur* de Pirandello, il incarne actuellement à l'antenne de Radio-Canada le rôle de Ferdinand dans la série *Montréal PQ* de Victor-Lévy Beaulieu. Éric Cabana connaît bien cet auteur puisqu'il était au théâtre d'été de Trois-Pistoles en 1991, dans *La maison cassée*, ainsi que dans *Votre fille peuplées par inadvertance* au Théâtre d'Aujourd'hui en 1990.

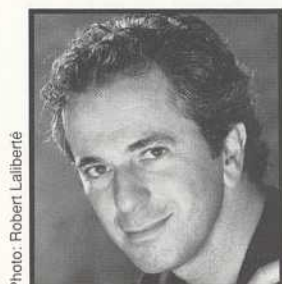


Photo: Robert Laliberté

RENÉ GAGNON

Issu du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 1973, René Gagnon fait surtout carrière au théâtre. On a d'ailleurs pu le voir dans pas moins d'une cinquantaine de spectacles, dont *Les feluettes* de Michel Marc Bouchard, *L'annonce faite à Marie* de Claudel, *Provincetown Playhouse* de Normand Chaurette et, l'été dernier, dans *Les fourberies de Scapin* de Molière. René Gagnon est également connu du grand public grâce au personnage de François Dumoulin qu'il incarne dans la série télévisée *Scoop* présentée à Radio-Canada.



Photo: François Brunelle

MONIQUE JOLY

Connue pour le rôle de Nichouette qu'elle a tenu dans la série *Cap aux sorcières* à l'antenne de Radio-Canada pendant trois saisons consécutives, Monique Joly a fait ses débuts sur la scène comme sur les plateaux de télévision. On se souvient de *9 à 5* et de *La côte de sable* de Marcel Dubé, de *Grujot et Délicat* de Jean Besré... Une carrière d'importance marquée par les succès des premières séries télévisées et par une présence au théâtre exceptionnelle, notamment dans *Les grands départs* de Jacques Languirand, *Les sorcières de Salem* d'Arthur Miller, *Fête d'automne* de Normand Chaurette. Monique Joly est également de l'œuvre de Michel Tremblay: *Surprise Surprise*, *Bonjour là, bonjour* et *Les belles-soeurs*.



Photo: © Les Paparazzi

JACQUES LAVALLÉE

Une voix plus que familière caractérise Jacques Lavallée, postsynchronisateur averti. Dramaturge radiophonique reconnu — on se souviendra de la série de Sylvain-Claude Filion, *Les aventures de Supermax* — il est aussi de toutes les scènes. Sa carrière théâtrale, cinématographique et télévisuelle révèle un acteur de talent. On le remarque au théâtre dans, notamment: *Wouf, Wouf* d'Yves Sauvageau, *Fête d'automne* de Normand Chaurette, *Meurtre pour la joie* de Jean-Marie Lelièvre, *Soudain l'été dernier* de Tennessee Williams, dans une mise en scène de Jean Salvy, *Zone* de Marcel Dubé, pièce interprétée en anglais où il incarnait le personnage de Tarzan, et l'incontournable *Bourgeois gentilhomme* de Molière dans le rôle du maître à danser. Jacques Lavallée fait également son retour à *L'or du temps* dans le personnage de Gilles Mongrain, émission diffusée cette année à Télé-Métropole.



Photo: Pierre gros d'Allion

HÉLÈNE MERCIER

Très remarquée tout récemment dans la pièce *Oublier* de Marie Laberge diffusée à l'antenne de Radio-Canada, Hélène Mercier connaît une carrière théâtrale impressionnante. On la retrouve cette année dans *La descente d'Orphée* de Tennessee Williams, adaptée par Michel Tremblay et présentée à la Compagnie Jean-Duceppe, et elle interprétait l'an dernier le rôle de Nicole dans *Bonjour là, bonjour* de Michel Tremblay. Elle s'est aussi distinguée dans *Le syndrome de Cézanne* de Normand Canac-Marquis, *La visite des sauvages* d'Anne Legault, *Les nouilles* et *Je ne t'aime pas* d'Yves Desgagnés et Louise Roy. Outre son travail au théâtre, à la télévision et au cinéma, Hélène Mercier participait ces dernières années à quelques spectacles de danse, dont *Les traces* du chorégraphe Daniel Léveillé.



Photo: Lézard Visuel

CHRISTIANE PROULX

Issue de l'École nationale de théâtre du Canada en 1983, Christiane Proulx obtient en 1985 le prix de la **Révélation de l'année** pour son interprétation du rôle de Sylvia Plath dans *Je t'embrasse*, *Sylvia*, mis en scène par Michelle Rossignol. Christiane Proulx est de tous les théâtres et on la retrouve, entre autres, dans *Baby Blues* au Théâtre d'Aujourd'hui en 1991, *Le vote des femmes* de Lise Payette en 1990, *Les paravents* mis en scène par André Brassard au Théâtre du Nouveau Monde en 1987, *Une demande en mariage* à la Nouvelle Compagnie Théâtrale en 1989. On a aussi pu la voir à l'antenne de Radio-Canada dans *Les grands esprits*, émission réalisée par Jean Boisvert, où elle incarnait le personnage de Catherine de Russie.



Photo: André Panneton

LISE ROY

À l'affiche du Théâtre du Nouveau Monde dans *Six personnages en quête d'auteur* de Pirandello, Lise Roy jouait également cette année dans *L'affaire Tartuffe* de Maria Ackerman et dans *Jeanne d'Arc au bûcher* de Paul Claudel dans le rôle titre. L'année dernière, elle était d'*Henri IV* de Pirandello, mis en scène par Alice Ronfard à la Nouvelle Compagnie Théâtrale. Pour ne citer que quelques-uns des spectacles d'une vaste carrière, on retrouve Lise Roy dans *Une porte s'ouvre* de Jean-François Caron, *Autour de Phèdre* dans une mise en scène de Jean-Pierre Ronfard au Nouveau théâtre expérimental, et *Le vrai monde?* de Michel Tremblay, dans le rôle de Madeleine II.



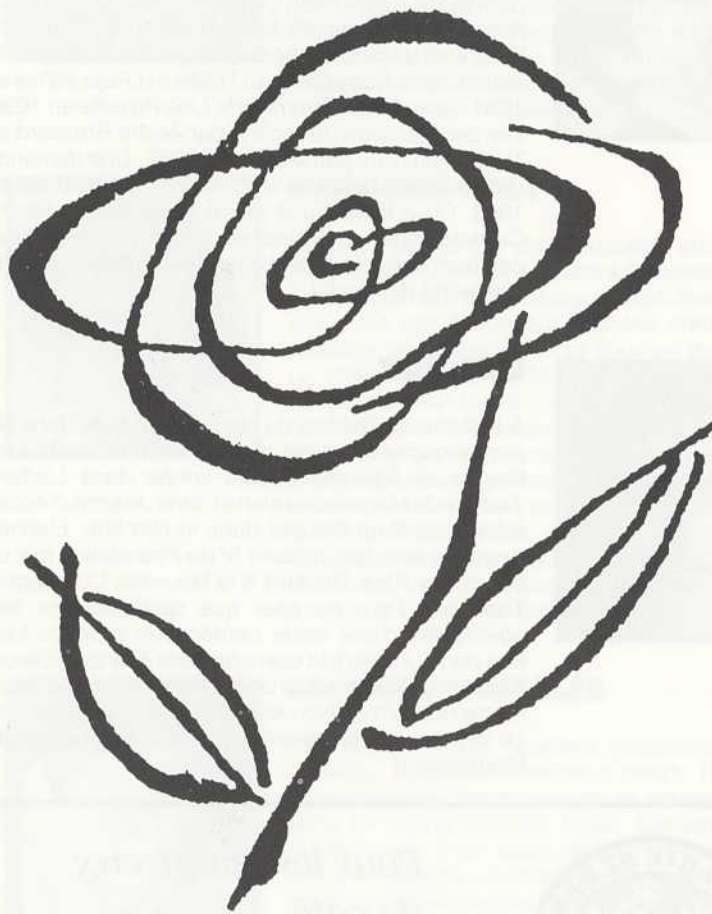
BRÛLERIE ST-DENIS
3967, rue St-Denis
Montréal, Qué. H2W 2M4
Téléphone: (514) 286-9158

*Pour les amoureux
de café,
tant au bureau
qu'à la maison*

Service pause-café
Renseignements: 385-4491
Télécopieur: 385-3024

ZEN

Le pouvoir des fleurs



1039 Mont-Royal E. MTL 529.5365

LE THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

Conseil d'administration

M. François Colbert, président
M. Jacques Couture, trésorier
M. Michel Marc Bouchard, administrateur
M. Claude Dumas, administrateur
Mme Louise Fecteau, administratrice
M. Rémy Girard, administrateur
Mme Michelle Rossignol, administratrice
M. Lionel Villeneuve, administrateur
M. Jean-François Villion, administrateur
M. Louis LeHoux, secrétaire

Équipe

Directrice générale et artistique
Michelle Rossignol
Directeur administratif
Louis LeHoux
Directeur technique et directeur de production
Harold Bergeron
Directeur adjoint, marketing
Bruno Lemieux
Attachée de presse
Virginie Krysztofiak
Régisseuse
Ann-Marie Corbeil
Secrétaire de direction
Brenda Kimpan
Comptable
Josée Drouin
Chef guichetière
Francine Dorion
Gérant de salle
Marc Tremblay
Préposées au guichet
Josée Kleinbaum
Laurence Thériault
Isabelle Lessard
Julie Van Houtte
Préposé à l'entretien
Hubert Fréchette
Préposées à l'accueil
Mirka Bussièrès
Fannie Desrosiers
Soleil Guérin
Sylvie Gosselin
Marie-Chantal Renaud
Marie-Hélène Tabah
Préposé au bar
Francis Laporte
Illustrateur
Eric Godin
Graphiste
Danielle Germain
Photographe
Daniel Kieffer

PROCHAINEMENT À L'AFFICHE **LE CERF-VOLANT**

du 5 au 28 février 1993

de **Pan Bouyoucas**

mise en scène de **Guy Beausoleil**

avec : **Emmanuel Bilodeau, Jacques Godin,**

Dominique Quesnel, Michelle Rossignol et Lionel Villeneuve

DONS

Le Théâtre d'Aujourd'hui remercie chaleureusement tous ses donateurs

Achat des sièges à 1000 \$
232 sièges sont encore disponibles. Chaque achat de siège vous donne droit, entre autres, à quatre billets gratuits par production. Profitez-en!

Jacques Allard
Association des fabricants de meubles du Québec
Victor-Lévy Beaulieu
Jean-Pierre Belle-Isle
Bell Canada
Pierre Benoit et associés Limitée
Janette Bertrand
Mario Bertrand
Boisvert, Mizoguchi et associés Inc.
André Brassard
La Brasserie Labatt Limitée
François Colbert
Michel Côté
Jacques Couture
Dagenais, Lapierre, Simard et associés
Louise Deschâtelets et Guy Fournier
Claude Dumas et Francine Tremblay
Louisette Dussault, Ève et Paule Dussault-Bézaire
Marc Favreau
Louise Fecteau
Fonds de bienfaisance des Compagnies Molson
Marcel Gauthier
Micheline Gérin
Rémy Girard
GSM Design - Laurent Marquart
Imprimerie Soleil
Maryvonne Kendergi
Michel Lefebvre
Location Desjardins
Hélène Loïselle
Yves Maheu
Monique Mercure
Marc Messier
Maryse Pelletier
Provigo
Daniel Roussel
Michelle Rossignol
Jean Salvy
Don au nom d'Andrée Saint-Laurent
Sièges Ducharme International
Linda Sorgini
Hélène Stevens et Roland Laroche
Michel Tremblay
Vézina, Dufault
Zoom Informatique

Dons

Robert Blondin
André Boulerice
Linda Gaboriau
Éric Godin et Danielle Germain
Richard Filion
Robert Spickler
Les Vêtements Avanti

Dons de services

Byers, Casgrain
Les éditions Flammarion
Les éditions Laterna Magica
Michel Tétreault, Art international
Pratt & Whitney
Patrick Sylvestre pour les ameublements Paul Sylvestre inc.

Nous remercions tout spécialement

Northern Telecom,
commanditaire principal du Théâtre d'Aujourd'hui, grâce auquel nous avons pu rendre hommage à Jean-Claude Germain, directeur artistique du Théâtre d'Aujourd'hui de 1972 à 1982, en baptisant de son nom notre salle de répétition dans laquelle sont également présentés des spectacles.



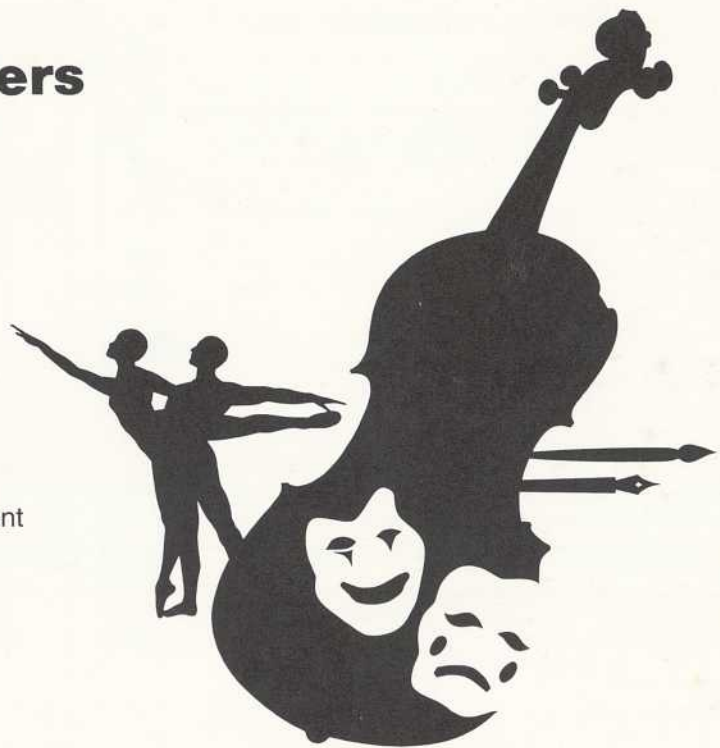
HAUT EN STYLE



Nous sommes fiers d'appuyer ceux qui ont la fierté de l'excellence

Parce qu'une culture se doit d'être façonnée à même l'excellence et le dépassement, Northern Telecom est heureuse de commanditer la saison 1992-1993 du Théâtre d'Aujourd'hui. Lever de rideau sur ses motivations: que les auteurs, metteurs en scène québécois aient un lieu digne de la qualité de leurs oeuvres, et les comédiens, de leur talent.

nt northern
telecom



L E THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI C'EST LA VIE AU THÉÂTRE!

CIEL MF salue ceux et celles
qui font ce théâtre d'aujourd'hui...
rue Saint-Denis!.

ciel 98,5

Théâtre d'Aujourd'hui
3900, rue St-Denis
Montréal, Québec
H2W 2M2
(514) 282-3900